

第28届宇部美术双年展（现代日本雕塑展）

作品征集简要

〈主办单位〉 宇部市、宇部美术双年展运营委员会、每日新闻报社

〈特别赞助〉 宇部兴产株式会社

〈资 助〉 2018年度 文化庁 文化艺术创作基地形成事业



宇部美术双年展（现代日本雕塑展），始于1961年战后谋求美化城市和丰富精神的市民运动时期，是日本最早的大规模户外雕塑展。在早期阶段，“户外雕塑试验场、新作家跳龙门”“艺术建市”等先驱事业就发挥了重要的作用。现在，办展迎来了日本有代表性的雕塑家和美术评论家作为评选委员，来自世界30多个国家和地区的艺术家应征参展，已经发展成为世界上最具历史意义的雕塑国际大赛。今后，为了使宇部美术双年展更加引起世界的关注，第28届展赛将从多种领域征集作品。我们等待着您热情洋溢的作品应征参赛。

报名截止日期 2018年8月31日(五) ※提交申请表，邮戳有效

作品提交 2018年9月10(一)～9月26日(三) ※务必到达

初选(模型作品评选) 2018年 9月 30日(日)

终选(实物作品评选) 2019年 9月 28日(六)

■应征资格

不论个人、团体以及专业、非专业者均可报名。但限每人（每组）出展一件（一套）作品。

■应征作品规格

- 仅限于尚未发表的作品。
- 作品的大小限于3边长(长·宽·高，包括底座)总计且设置后状态在900cm以内，一般10吨卡车一台不需特别许可即可搬运完成。总重量在10吨之内。
- 作品可在室外空间长期设置及保管，耐震、耐风，可被触摸且安全无害、不易破损。另外，不需频繁养护。
- 不侵害第三者权利。

※如被判断不符合上述规格时，将丧失评选资格。

■评选委员

酒井 忠康 (委员长)	美术评论家、世田谷美术馆馆长
澄川 喜一	雕刻家、岛根县立石见美术馆馆长
水沢 勉	美术评论家、神奈川县立现代美术馆馆长
河口 龙夫	现代艺术家、金泽美术工艺大学教授
齐藤 郁夫	山口县立美术馆副馆长
不动 美里	姫路市立美术馆副馆长
藤原 徹平	建筑家、横滨国立大学大学院Y-GSA副教授
日沼 禎子	女子美术大学教授
永田 晶子	每日新闻社东京学艺部编辑委员
久保田 后子	绿荫、鲜花和雕塑博物馆馆长

■展示委员

藤原 徹平 建筑家、横滨国立大学大学院Y-GSA副教授

■【奖 项】

大奖(宇部市奖)
宇部興産集团奖

500万日元(实物·模型作品或绘图购买奖)
400万日元(实物·模型作品或绘图购买奖)

每日新闻社奖	150万日元(模型作品或绘图购买奖)
山口銀行奖	100万日元
宇部商工会议所奖	50万日元
島根県吉賀町奖	20万日元
山口県立美術館奖	20万日元
島根県立石見美術館奖	20万日元
市民奖(绿荫、鲜花和雕塑博物馆奖)	200万日元(实物·模型作品或绘图购买奖)

※前两名获奖作品的实物·模型作品或绘图，以及每日新闻社奖的模型作品或绘图将被购买作为宇部市所藏。

※市民奖是在本展期间，由来场者投票所评定的奖项。

※奖金的内容及金额有变更的可能。

■应征方法

- 在专用申请书上填好所需事项，贴好出品费汇款证明后寄给事务局即可。申请后，在捆包箱外贴好事务局通知的出品号码，在规定日期内将作品搬进指定会场。

① 应征作品申请书的发送

申请书可从宇部美术双年展公式网站(<http://ubebiennale.com>)直接下载。

提交表格：填写好申请表格样式 1 至 3 的所需事项，连同记有住址，姓名及作品名的明信片（※印刷或贴有规定费用的邮票）一并邮至事务局。

※ 申请书内容一经提出不得变更。

※ 海外应征者不需提出明信片。

※ 信封外需用红笔注明**申込書在中**

应征费用 模型作品发送地点因日本国内或海外不同，故费用各异。
请注意，

日本国内：10,000 日元

※汇款手续费由应征者各自另行负担。

※学生免费（请于申请书附贴学生证的复印件）

海 外：免费

※作品模型或绘图的邮费由应征者负担。

汇款地址 日本山口銀行 宇部支店（分行） 普通口座（账户） 6374281

宇部美术双年展事务局 事务局长 竹原 よしえ

※ 一经支付的应征费概不退还。

※ 请注意应征费不足时，则应征失效。

※ 请将应征费汇入指定银行账户，并将汇款证明书（或其他可确认已经汇款的证明）的复印件，贴在出展作品申请书上寄出。

申请书邮寄地址

〒755-0001 日本国山口县宇部市大字冲宇部 254 番地

常盘湖水大厅内 宇部美术双年展事务局

（日文：ときわ湖水ホール内 UBE ビエンナーレ事務局）

应征截止日期 2018年8月31日（五）※提出申请书，当日邮戳有效

② 应征作品的搬入，搬出

初选使用下述规定的模型作品或绘图。请应征者选用模型作品或绘图其中一种应征。应征者在申请后，需确认由事务局通知的出品号码，按下述要求在指定期间内将作品搬入。

搬入物品 模型作品应征

- 约实物作品 10 分之一大小（3 边合计 90cm 以内）的模型作品，或将作品模型从 3 个方向（正面及任意 2 方向）摄影的画像，用如下所示尺寸纸张印刷。
尺寸规定：JIS 标准 A3 尺寸（297mm×420mm）各一张，横竖均可。
 - 请在捆包箱上务必贴好规定的捆包箱用纸，以及可提示作品的上下和正面的画像。
 - 若在申请书样式 3 的制作意图以外，尚有说明资料时，请摘要于 A3 用纸 2 张以内，背面记载作品名，与作品一同寄来。作为审查时的资料。
- ※CD-R、DVD 不可。请注意**不要在解说资料上记载应征者姓名**。

绘图应征

- 将作品从 3 个方向（正面和任意 2 方向）各绘一张图。规定尺寸如下，且**不可签字等记载应征者姓名**。
尺寸规定：JIS 标准 A3 尺寸（297mm×420mm）各一张，横竖均可。
 - 请在捆包箱上务必贴好规定的捆包箱用纸，以及可提示作品的上下和正面的画像。
 - 若在申请书样式 3 的制作意图以外，尚有说明资料时，请摘要于 A3 用纸 2 张以内，背面记载作品名，与作品一同寄来。作为审查时的资料。
- ※CD-R、DVD 不可。请注意**不要在解说资料的表面记载应征者姓名**。

搬入出地点 山口県宇部市常盘公园内 常盘湖水大厅 宇部美术双年展事務局
〒755-0001 山口県宇部市大字冲冲宇部254番地
TEL: 0836-51-7282
※上述地点之外的作品搬入概不受理。

搬入期间 请于下述期间将作品模型或绘图搬入。
期间：2018年9月10日（一）～9月26日（三）10:00～16:00

(A) 直接搬入(应征者自己搬入)

※因需要保管和返还，直接搬入搬出时，作品也必须装箱。若捆包有问题，搬出时不能委托搬出。

(B) 委托搬入(请搬运公司等搬入)

※在上述期间以外搬入的作品概不受理。
※搬入时若作品有破损，事务局概不负责。

搬出期间 除初审通过的作品以外，请按如下所述搬出。
※下述期间以外不得搬出。

(A) 直接搬出(应征者自己搬出)

期 间：2018年11月5日（一）～11月8日（四）10:00～16:00

(B) 委託搬出

期间：2018年11月9日（五）以后，以到货付款形式返还。

由下页所示运输公司以到货付款形式搬出。作品模型及绘图的保险金额一律10万日元。
※因作品构造运输困难时，事务局不予委托搬出。
※运送时作品破损的赔偿，须在作品到达后14日以内申报。

【委托运输公司】

日本通运株式会社防府支店 山口输送・搬家中心
〒753-0871 山口県山口市朝田字流通中心601-23
TEL: 083-923-0230 免费电话: 0120-154-022

- 注意事项**
- 搬入搬出所需费用(包括包装运输费以及保险金)均由应征者负担。
 - 模型作品及绘图从受理到搬出期间,由事务局负责管理,并尽全力予以关照。但由于作品的构造,素材的特性或者天灾等不可避免的原因破损时,将不予负责。
 - 不希望返还,或搬出期间模型作品滞留不取,或拒付搬出费用等,将废弃其作品。
 - 来自海外的应征作品,原则上不予返还。
- 作品由事务局保管到2019年3月29日(五),然后全部废弃。若希望返还作品,请在应征作品申请书上写明。

③ 初选(第1次评选)

评选日期 2018年9月30日(日)※一般公开评选

选拔程序(1)从全部应征作品中选拔约40件为入选作品。

(2)从40件入选作品中选出15件指定实物制作作品。

※入选作品至正式展览会期终了由主办单位负责管理,同时活用于计划展览及教育普及事业,事后由事务局负担返还。

结果发表 2018年10月1日(一)

※审查结果将在每日新闻及宇部美术双年展的官方网站公开发表,同时通知入选者。

作品展出 应征的所有作品,如下所记将在应征作品展上公开展出。

第28届宇部美术双年展(现代日本雕塑展)应征作品展

户外雕塑的模型作品和绘图作品展

会期:2018年10月1日(一)~11月4日(日) 10:00~17:00(入场至16:30)※星期二休馆

会场:常盘湖水大厅(山口県宇部市大字冲宇部254番地(常盘公园内))

④ 实物作品的制作

被指定为实物作品的应征者,请按如下程序制作实物作品,并于下述搬入期间内搬入展览会场。

※制作实物作品时,若需要出展的模型作品或绘图时,请与事务局联系。但返还寄费由应征者负担。

(1) 作品调查书

- 与指定实物制作的通报文一同,向作者发送作品调查书。
- 请填写好必填事项,在2018年12月28日(五)之前发回事务局。

(2) 根据作品调查书的协议及作品的搬入方法

- 根据作品调查书,与事务局协商作品的搬入、设置。若被认为构造上有问题时,请经协议后予以改进。另外,实物作品与初审入选作品与有显著差异时,有可能被列为审查对象外。
- 基座的费用,混凝土/钢铁/固定用的螺栓等,由参赛者负担,其他基座(木制等)的费用由事务局负担。

- 入选作品展览场地的设置地点由展览委员会及事务局决定。
- 搬入期间分前期，后期实施。
前期：2019年7月22日(一)～8月2日(五)
後期：2019年8月13日(二)～8月23日(五)

※搬入、设置的费用由事务局负担。但作品搬入费用的负担仅限于从最终制作地点（仅限于国内）至展览会场之间的1次（10吨大卡车1台）。

※作品的运送保险上限为100万日元。

(3) 制作补助金

- 制作等所需费用予以补助100万日元，在制作前和制作后分两次付款。（着手费：于实物制作指定后（2018年12月末日付款）50万日元、设置以后（2019年12月末日付款）50万日元）
若因出展者本身的缘由不能出展、或被认为作品构造上有缺陷、或与入选模型作品明显不同时，有可能需立即全额退还补助金。

(4) 逗留补助金

根据下述期间及条件，对在期间内出展者每人（小组最多2人）每天（当天往返可）补助14400日元（限额30万日元）。补助金事后支付（9月末及12月末）。

对象期间：2019年7月1日(一)～12月31日(二)

- 条件：· 实物作品的设置、在本地工厂和展览会场的当地制作
- 参加宇部市主办的活动（包括表彰仪式、开幕仪式）
 - 与当地居民进行交流（包括寄宿家庭）及参加活动
- ※不包括与作品制作有关的展览会场地预览。

其他费用：以下费用由事务局负担。

- 作品制作所需由当地工厂运至展览会场的追加搬运费。
- 与当地居民交流时所用的材料费等。

⑤ 终选（第2次评选）

评选日期：2019年9月28日(六)

审查结果在表彰仪式上发表，同时于第2天的每日新闻报纸及宇部美术双年展公式网页公开发表，日后并以文书形式通知各位获奖者。

颁奖典礼・招待会：

我们将举办各项获奖作品发表和表彰仪式，邀请出品作家出席表彰仪式、招待会（※出席用差旅费、逗留费自己负担，过后支付补助金。详见前记“逗留补助金”）

日期：2019年9月28日(六) 18:00～20:00

会场：未定

展览会 公开展出15件实物作品及40件入选模型作品

第28届宇部美术双年展(现代日本彫塑展)

会期：2019年9月29日(日)～11月24日(日) 9:00～17:00

主会场：〒755-0025 山口県宇部市野中三丁目4番29号(常盘公园内)
绿荫、鲜花和雕塑博物馆(常盘博物馆)彫塑岗坡

⑥ 实物作品的搬出

展览会完了后，出展作品将于2019年11月25日(一)～2020年11月30日(一)的期间继续设置。其后，请在下述期间内搬出展览会场。事务局仅负责国内部分的返还所需费

用。

搬出期间：会期后 2020年12月1日(二)至2021年2月28日(日)

※此期间其他作品的搬出，包括返还运费等，事务局概不负责。但因寒冷地带等冬季搬运困难的作品或有不得已的情况等原因，可不仅限于此。

■其他

- 有关作品版权事宜,为刊登图鉴和广报宣传所使用照片等的权利、公开展览模型作品或绘图的权利、以及使用实物作品制作或销售2次创作物品(美术明信片,关联商品等)的权利均属于主办者。
- 许可在公开展览中对模型作品及绘图、实物作品进行一般拍照(仅限于非营利及个人使用)
- 宇部市所藏作品的设置地点,由展览委员会及事务局选定。并包括在设置后根据需要对作品进行修补,移设和撤除。
- 应征者的个人信息,在受理、管理、审查、各种联络目的以外概不使用,但出品者的姓名、地址(至市区镇村为止)和年龄有可能公开发表。
- 出展作品在实物作品展示期间(正式展出和会期后设置期间),由事务局尽善管理。但由于天灾等不可抗拒的原因发生破损时则概不负责。
- 除本重要事项以外的必要事项,由事务局随时决定。

～问 询～

〒755-0001 山口县宇部市大字冲宇部 254 番地

常盘湖水大厅内 宇部美术双年展事務局

TEL: 81-836-51-7282/FAX: 81-836-51-7205 9:00~17:00 (周六、日、节假日除外)

E-mail: ubebiennale@city.ube.yamaguchi.jp/URL: http://ubebiennale.com